

La Guinea española

PERIÓDICO QUINCENAL

DEFENSOR Y PROMOTOR DE LOS INTERESES DE LA COLONIA.

PARA LA SUSCRIPCIÓN DIRIGIRSE AL Rdo. P. SUPERIOR DE LA
CASA - MISIÓN DE BANAPÁ

Redacción y admón. Misión de Banapá

Banapá 12 de Noviembre de 1903.

QUE SE VENDA

ESTO es lo que en esta última temporada hemos oído decir á más de uno, al tratarse del último resto de nuestro inmenso imperio colonial; esto es lo que se ha dicho y repetido á la faz del mundo entero.

Lejos de nosotros querer atribuir intenciones torcidas á semejante modo de hablar y escribir; estamos en la íntima persuasión de que la ignorancia más bien que la malicia es la que ha movido la lengua y la pluma de varios españoles á estampar tales dislates. Seguros estamos de que si los que de semejante manera pretenden encauzar la opinión pública estuvieran un poquito más enterados de la inmensa valía de nuestra hermosísima Isla de Fernando Poo, de los inagotables veneros que dentro de sí encierra, de los incalculables beneficios que á no tardar podrá reportar á la Metrópoli, retirarían la frase anterior y la sustituirían por esta otra: ¡Explótese, no se venda! ¿No tiene acaso un suelo fértil para los artículos más apreciados en los comercios europeos, como el café, cacao, vainilla, canela, algodón, etc.? Sí lo tiene: dos terceras partes de la Isla se prestan maravillosamente á la producción de tales artículos. ¿No abunda en preciosas maderas como el cedro, la caoba, el ébano, etc.?—Existen bosques inmensos donde todavía no se ha sentido el golpe del hacha. ¿No está por ventura provista de terrenos á propósito

para el cultivo de plantas de todas las latitudes?—Así se desprende de los ensayos verificados hasta ahora. ¿Podrá negarse que en sus diferentes mesetas, según las alturas, se hallan climas variados, en algunas de ellas tan templados como los de nuestra Península en primavera?—Díganlo cuantos, como nosotros, hayan visitado las llanuras de Moka. No nos queremos hacer interminables; pero sí que podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que cuantos se han tomado la pena de examinar esta Isla con alguna detención, incluso varios extranjeros, han quedado sorprendidos de su riqueza: y abrigamos la convicción de que solo puede formarse distinto criterio quien no la ha visto nunca ó solamente desde las playas. Ni se nos repita que esto es un sepulcro: de españoles: tres ó cuatro defunciones al año no significan nada. ¿Por ventura Inglaterra, Francia, Alemania, y Portugal han pensado vender sus Colonias limítrofes á la nuestra, siendo peores sus condiciones de salubridad, según confesión de algunos comisionados suyos venidos expresamente para examinar nuestra Isla? Tampoco se nos objete que nosotros los españoles tenemos la Colonia estacionada, sin progreso de ningún género. Compárese el estado presente de la Colonia á lo que era tres lustros atrás.

Había entonces indígenas (somos testigos oculares de lo que afirmamos) á quienes el Estado ofrecía 5 pesos mensuales por dedicarse á la agricultura,

cuando hoy ofrecen los mismos indígenas 9 duros por cada hectárea que se les permite cultivar. Entonces se exportaban anualmente unos 300 sacos de cacao procedentes de dos ó tres fincas en explotación; ahora van á la Península anualmente de 16 á 20,000 sacos del mismo artículo. Entonces Sta. Isabel, exceptuadas 5 casas, se componía en lo restante de chozas de bambú, algo más holgadas que las de los bubis; ahora aparece con edificios hermosos y alineadas calles presentando el aspecto de una ciudad joven sí, pero con tendencias á un rápido desenvolvimiento. Cese ya ese grito antipatriótico ¡que se vendan! y cámbiese por este otro ¡explótense! más conforme, sin duda, con los intereses de nuestra querida Patria.

SOBRE LA MALARIA

Las Revistas científicas de Madrid *La Naturaleza* y *Razón y fe* han hablado largamente sobre la *malaria*. Plácenos trasladar á *La Guinea Española* un extracto de cuanto tan excelentes Revistas han dicho acerca de este importante asunto, que no deja de tener grandísimo interés para los que vivimos en estos países en que las enfermedades endémicas son las fiebres.

El Profesor Celli de Roma, Director del Instituto de Higiene en la capital del orbe católico, acaba de publicar una obra sobre la *malaria*, y en ella recopila cuanto se ha dicho de este azote por autores antiguos y modernos.

La *malaria* constituye, como todo el mundo sabe, una plaga terrible para Italia, tan terrible que cubre con fúnebre crepón á 2.823 pueblos de los 8.258 que forman el reino, y amenaza la salud de 11.000.000 de habitantes. Considerando solamente las estadísticas de estos últimos 10 años, se ve que la *malaria* siega al año 17.000 existencias, sin contar porque no es posible hacerlo, el número de personas cuya salud debilita atenuando sus fuerzas. Para formarse alguna idea de las pérdidas que ocasiona en el orden económico, bastará saber que sólo la Compañía de Ferrocarriles Meridionales experimenta una pérdida anual de un millón y cincuentamil liras, que corresponden á 200 liras anuales por empleado. La culta Francia ha visto diezmadas sus populosas ciudades por el terrible huésped *malárico* salido de su habitual residencia, situada en la desembocadura de sus grandes ríos, en los lugares bajos de la Provenza y en las extensas y hasta hoy casi inhabitables llanuras pantanosas de las Landas. En España, el insigne Marqués de la Ensenada vió inutilizados sus grandes proyectos y monumentales construcciones, en Figueras, por las emanaciones pantanosas de l Ter, que hacen inhabitable el castillo de San Fernando, y en San Carlos de la Rápita por las del río Ebro.

Continuará.

VIAJE A LAS AGUAS MINERALES DE BALACHALACHA

(Continuación.)

Tras 20 minutos de subir, á mano derecha

aparece una porción de casas, donde antiguamente vivieron los bubis, pero que en la actualidad se hallan desiertas por haberse aquéllos trasladado á las alturas. Aquí se presentarán ante tu vista, querido viajero, á derecha é izquierda, dos elevados cerros cuyos collados tendrás que salvar; no te asuste su altura, ni su aspereza ni su pendiente, aunque muchas veces te servirán de escalones las rocas vivas y tendrás que subir trepando y habrás de enjugar el abundante sudor de tu frente. Sigue la misma dirección O., y una vez llegues al colladito, no te aconsejaré que te sientes, pero sí que vayas andando despacito por un camino llano que rodea, por unos 10 minutos, el cerro de la derecha, (dirección N. O.), y librete Dios de la tentación de bajar el precipicio que irás dejando á tu izquierda. Muy pronto vas á jadear otra vez, pues de nuevo comienza el camino á ponerse tan empinado como antes hasta llegar al pueblo de bubis llamado Balachalachá (dirección N. N. O.). Este último trozo se te hará el más pesado, por más que su distancia no sea sino de un kilómetro.

Aquí puedes ya sentarte y descansar teniendo sumo cuidado con los enfriamientos, pues los aires son muy frescos. Es Balachalachá el último pueblo que se encuentra hasta Moka, y en donde, si eres aficionado y dispones de barómetro, puedes tomar la altura.

(Continuará)

LA CIVILIZACION DE LA GUINEA ESPAÑOLA

¡Viva la civilización! ¡Abajo el salvajismo! gritan por doquiera los apasionados amantes de la cultura intelectual y moral de los pueblos. ¡Viva la civilización! ¡Abajo el salvajismo! gritaré yo también en nuestra Colonia mientras me quede un soplo de vida en el pecho, y allí donde no pueda hacer resonar mi voz, lo repetirá por mí el promotor y defensor de los intereses de la misma Colonia, el periódico que se honra en llamarse *La Guinea Española*, que tal grito es expresión sublímemente los nobles sentimientos de nuestra amada Patria, y un hijo bien nacido debe sentir siempre como siente su madre. Por eso, cuando no pudiendo nuestra magnánima Patria represar en su pecho el ardentísimo deseo de hacer brillar esplendorosa la civilización por todas partes, anhelaba ardentísimamente derramarla sin tasa ni medida con cariñosa preferencia en los países salvajes que en el decurso de los siglos descubriera, no le faltaron hijos que, sintiendo palpitar su pecho cual latía el corazón de su augusta Madre, se lanzaron intrépidos á la realización de tan gigantesca como nobilísima empresa, y con heroica constancia lograron coronarla de alegría, cumpliéndole á maravilla tan santos deseos. Ahí está la historia que no me dejará mentir. Muchos son los que con tan nobles y levantadas aspiraciones vienen á nuestros territorios africanos: el Misionero entre otros, al poner sus plantas en la Colonia fernandiana, aparece como enviado de Dios para conquistarle tantos reinos cuantos son los corazones de los indí-

genas que la pueblan, es verdad, pero aparece también como uno de los enviados por nuestra Patria para civilizar á Fernando Poo y civilizarla no de cualquier modo sino á la Española. Una palabra sobre tan hermoso objeto intento decir en defensa del progreso de nuestra amadísima Colonia. — A. M. P.

SECCION RELIGIOSA.

INDICADOR RELIGIOSO

NOVIEMBRE

Día	12	Stos. Martín p. y Diego de Alcalá. — MENGUANTE
"	13	S. Eugenio III y S. Estanislao de Kostka.
"	14	S. Serapio mr. y Lorenzo ob.
"	15	DOMINGO XXIV. — S. Eugenio arzbp. y S. Leopoldo. — A las 8 y 30 m. Misa cantada y Sermón. — A las 16 Rosario con canto de Letanias etc.
"	16	Stos. Rufino y comps. márts.
"	17	Sta. Gertrudis v. y Acisclo y Victoria hs. mrs.
"	18	Stos. Máximo y Román mr.
"	19	Sta. Isabel vda. reina de Hungría. — Gala por los días de S. M. Doña Isabel. — LUNA NUEVA.
"	20	S. Félix de Valois f.
"	21	La Presentación de Nuestra Señora.
"	22	DOMINGO XXV. Sta. Cecilia v. y mr. — Todo como el día 15.
"	23	S. Clemente p. y mr.
"	24	S. Juan de la Cruz cf.
"	25	Sta. Catalina v. y mr.
"	26	Los Desposorios de Nuestra Señora.
"	27	Stos. Facundo y Primitivo mrs. — CRECIENTE.

EL BELLO IDEAL DEL MATRIMONIO

Al celebrar la Iglesia Católica con fiesta propia y especial los desposorios de N. Señora con S. José, ha canonizado, por decirlo así, la santidad del matrimonio. Nadie como Ella veló jamás por el honor de aquel estado. Y en efecto, lanzando anatemas ya desde su origen contra la turba licenciosa de filósofos y herejes que lo profanaban con su lengua y con sus costumbres, lo cubrió con un velo misterioso y no obstante las perturbaciones de los tiempos, guardó incólume el sello divino que le imprimiera Jesucristo al levantarlo á la dignidad de Sacramento.

Empero algo más que canonizar el matrimonio cristiano ha hecho la Iglesia ofreciendo á la veneración de los pueblos los desposorios de María y José, es decir, que ha presentado el tipo y ejemplar á que deberían conformarse los hombres para cumplir los adorables fines de la Providencia en la conservación del linaje humano. Porque ello es cierto, que cuanto más se olviden los eternos destinos del mundo y del hombre, para no buscar sino la satisfacción de pasiones desenfrenadas; cuanto más se aparte la vista de la Iglesia y de los bellos ideales que ofrece para no fijarla más que en el hombre como hombre; tanto más ancho camino se abre á la propagación de esa plaga desoladora que llamamos divorcio, la cual, envenenando las mismas fuentes de la sociedad, la entrega en brazos de la muerte.

Para convencerse basta registrar la estadística de la irreligión y de las sectas; basta recordar las leyes que en varias naciones la Autoridad pública se vió precisada á constituir para oponer un dique al torrente que amenazaba la existencia misma de la sociedad. Por mi parte, solamente diré: sea la

Religión la primera ley de los pueblos, y sean los ideales de la Religión la norma de su conducta, y entonces, sin necesidad de otras leyes, el individuo, la familia y la sociedad, regenerados por la rica savia de la Iglesia, alcanzarán cumplidamente su propio destino. — Casiano.

DE NUESTROS CORRESPONSALES

María Cristina (San Carlos) 3 Noviembre.

Es verdaderamente grande el empuje que va tomando el pueblo católico de *María Cristina*. Otra día pienso hablar á los lectores de "LA GUINEA ESPAÑOLA" del progreso que en pocos años ha experimentado dicha población la más grande quizás de toda nuestra Colonia, entre las civilizadas, si se exceptúa la Capital de la Isla Fernandina. El Colegio que dirigen los Misioneros es numeroso, próspero y floreciente; en él se van instruyendo los niños del pueblo, la mayor parte de ellos nacidos de padres católicos y á la sombra de la Misión. Tantos niños y niñas, tan floreciente juventud, hacen esperar que llegarán días de alegría para la Colonia, días de gloria y esplendor para la Madre España. El día 24 del pasado salieron de aquí 9 niñas para el Colegio que las Rdas. Madres Concepcionistas con tanto acierto y provecho dirigen en Basile, de donde tuvieron que volver otras tantas convenientemente instruidas y en disposición de tomar estado, por no admitir más aquel Colegio cuyas alumnas pasan ya de cien. Por esta causa quedan aquí todavía muchísimas niñas, ansiosas de instruirse y bastantes para llenar por sí solas un espacioso Colegio de Madres. ¡Y qué de frutos se seguirían si en esta bahía de S. Carlos se pudiera fundar un nuevo Colegio de Rdas. Madres Concepcionistas. ¡Ojalá llegue pronto este día por todos suspirado! La Religión y la Patria mirará bien y escribirá con letras de oro los nombres de quienes con sus limosnas é influencias contribuyan á que muy pronto se establezca dicho centro del que tantos bienes y prosperidades han de seguirse.

Guineenses, cooperemos todos con entusiasmo y al alcance de nuestras fuerzas y haberes á la realización de tan grande empresa. Españoles todos amantes de las glorias nacionales, manos á la obra, que ahora tenéis una vez más ocasión propicia para demostrar vuestro patriotismo, vuestro amor á la dominadora de dos mundos.

Acabamos de celebrar con toda solemnidad la festividad de Todos los Santos lo mismo que el Novenario y fiesta de Animas. — El Corresponsal.

Elobey 20 Octubre

Acabo de recorrer el Muni y algunos de sus afluentes; he entrado en el Benito hasta su primera cascada, y he costado el litoral desde el referido Rio hasta Cabo de S. Juan. En todas partes los indígenas, sin distinción de tribus, me han dispensado una cariñosa acogida: kombes, bujebas, pamues, bapukus, etc, todos á cual mejor se mostraron conmigo muy hospitalarios al par que orgullosos de ser españoles. Una contrariedad experimenté, sin embargo, en aquella excursión, que en parte agüó mi

alegría: me refiero á la fabulosa exportación de caoba que los vapores ingleses y alemanes hacen de nuestros territorios. En la Isla Gande, en la embocadura del Kongüe, en la punta Sigui, en el río Nafío, en el Aye, en el Ndote, en el Benito, en fin, en multitud de factorías se hallan las playas llenas de tosas de la caoba llamada *bokume*, cortadas por los indígenas dentro del bosque y extraídas á la orilla del mar por medio de las corrientes de los ríos ó el flujo y reflujo en los estuarios. A uno de los factores, con quien tenía alguna confianza, le pregunté ¿cómo le iba el negocio del *bokume*? — “Mal, muy mal, me contestó; antes se ganaba mucho, pero ahora no viene á resultar más que un *doscientos por ciento* de beneficio”. Calculen mis lectores qué debía suceder cuando les iba bien. El pensamiento de que tamaña riqueza de maderas pasara toda al extranjero, me tuvo casi de mal humor algunos días, y se me renueva siempre que lo recuerdo.

¿No podría lograrse que alguna compañía española tomase á pechos este negocio ó que el Gobierno impusiera algunos derechos sobre cada tonelada que de éste se embarca? Y pongo punto final, espetando tener más datos sobre un castigo que este Subgobierno ha ejecutado en el pueblo de Uermakok, para enterarle otro día de todo ello.

El Corresponsal.

Nos consta que el Gobierno superior de la Colonia ha tomado cartas en el asunto de la madera á que se refiere nuestro Corresponsal de Elobey; puede, pues, éste tranquilizarse y abrigar la esperanza de una resolución benéfica á los intereses de nuestra Patria.

CRONICA

DE FERNANDO PEO

MOVIMIENTO DE PUERTO — El 29 del pasado Octubre zarpó de esta bahía el «Mogador» con rumbo á S. Carlos, Príncipe y Sto. Tomé. Iban, entre otros pasajeros, el Sr. Secretario del Gobierno Gral. D. Alvaro de Zulueta y el del Consejo de Vecinos Sr. Amilivia, necesitados ambos de reparar su salud algo quebrantada por las fiebres y el trabajo incesante á que les obliga su cargo. Han regresado el 7 del actual en el mismo vapor muy mejorados, gracias á Dios.

— El 5 de los corrientes hizo escala en este puerto el vapor inglés «Sekondi» y el 6 el alemán «Aline Woermann».

El 11 salió de nuevo el «Mogador» para Concepción, Bata y Elobey, con carga general y pasajeros, entre los cuales iban los Sros. López Moreno y Duño.

ESTADO SANITARIO — Tenemos á la vista los datos oficiales, que el Sr. Médico del Hospital «Reina Cristina» ha tenido la amabilidad de facilitarnos. De ellos se desprende que la inmensa mayoría de los casos son de paludismo; pero de consecuencias muy poco alarmantes; puesto caso que desde Junio hasta la fecha no ha tenido que lamentarse por esta enfermedad ni una sola defunción entre los europeos. — De otras enfermedades, en varios meses no se registra ninguna defunción, y en los restantes, sólo una ó dos.

NECROLOGIA Una nueva flor acaba de segar la muerte del ameno vergel de este Colegio banapaense. Tal fué el niño bubí Francisco Bijata que murió el 10, pocos días después de recibido el bautismo. E. P. D.

DEL EXTRANJERO

— El Papa Pío X acaba de publicar una hermosa Encíclica que ha merecido los elogios de la prensa universal. Dice el Sumo Pontífice que Pío X quiere ser el ministro de Dios y que todos sus esfuerzos se han de encaminar á restaurar el reinado de Jesucristo tan injustamente combatido por los impíos.

A todos los fieles exhorta á consagrarse á los intereses de Dios y de las almas bajo la dirección de los Obispos. No titubea el Santo Padre en alabar la bella empresa de la unión de los católicos y desea que florezca por todas partes, lo mismo en las ciudades que en las aldeas.

— Sigue la rebelión macedónica y siguen las muertes, crueldades, robos, violaciones y chorros de sangre que la pluma se resiste á escribir y propíos más bien de los antiguos tiempos de barbarie y salvajismo que de los tiempos de civilización y cultura en que vivimos.

Quiera Dios mover á las cultas naciones europeas para que no sólo protesten de palabra sino que pasen á la obra impidiendo tantas crueldades é injusticias.

— El conflicto ruso japonés causa general expectación en vista de la actitud amenazadora de ambas potencias.

— Siguen los progresos del catolicismo y apenas pasa día sin que la Religión verdadera haga nuevas y valiosas conquistas en Inglaterra, lo que no deja de ser augurio de que no ha de trascurrir mucho tiempo sin que vuelva á merecer dicho reino el título glorioso de *Isla de Santos*, con que fué conocido en otras edades. No ha mucho se convirtió el joven agregado al ministerio de Negocios extranjeros Mr. Eric Drummond, hermano y heredero presunto de lord Strathallan, par de Escocia. Y ahora acaba de abrazar el catolicismo el pastor anglicano doctor Beuson, hijo del anterior arzobispo de Cantorbery, lo que ha impresionado sobremedera á los protestantes ingleses, pues se trata de un publicista insigne, colaborador de gran número de revistas científicas y religiosas y que además tenía fama de teólogo consumado.

CURIOSIDADES MODO DE SABER SI HAY AGUA EN ALGUN LUGAR

Muchos medios se han propuesto para averiguar antes de principiar un pozo si en él se hallará el agua que se busca. Pongamos hoy nosotros uno tomado de una revista científica. Tómense 100 gramos azufre, otros tantos de verde de igual cantidad de cal viva, así como de incienso blanco. Pulverícense estas sustancias y mézclense lo mejor posible, colóquense en un puchero nuevo de barro barnizado ó vidriado y acábese de llenar con 100 grs. de lana. Tapado con cobertera de barro también barnizado, pélese bien, y luego se entierra en un hoyo de 30 cm. de profundidad, en el sitio en que se piensa hacer el pozo. A las 20 horas se saca el puchero y se vuelve á pesar. Si el peso es igual ó menor, no hay agua por allí. Pero si el peso es mayor, es señal cierta que hay agua. Pero ¿á qué profundidad? Cuanto más aumente el peso es señal que está el agua más próxima y así si aumenta 40 grs., el agua está á 21 ms.; si 80, á 14; si 120, á 10; si 160, á 7; si 200, á 3. La época mejor es cuando la tierra no está ni muy húmeda ni muy seca.

COMERCIO DE CUBA. — Según la estadística del primer trimestre del año actual de la isla, el valor total de las mercancías importadas (17.343.433 pesos) procedían: de los Estados Unidos, 7.057.472 pesos; de España, 2.797.077; de Inglaterra, 2.772.406 y de Alemania, 1.086.1228

De la exportación (18.332.620 pesos) fueron destinados: á los Estados Unidos, 13.597.831; á España, 597.315; á Alemania, 1.090.139; á Inglaterra, 1.562.030 pesos.

NUESTRO CAMBIO — Agradecemos el cambio que etablan con nuestra humilde hoja la *Semana Ilustrada* de París y el *Boletín de la Cámara de Comercio* de Cádiz, etc.

Banapá, Imprenta de los Misioneros